

## **ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА НА СКАЧАЩИ ОБУВКИ**

Моля, прочетете внимателно тази инструкция преди употреба и се уверете, че сте разбрали информацията в нея. Запазете инструкцията за бъдеща справка!

### **ПРЕДИ УПОТРЕБА**

Важно е да се знае, че обувките не са предназначени за висок скок, а за джогинг, крос тренинг, аеробика или танци. Внимание! Моля, тествайте функциите на обувките като тип тичане, а не като скачане с двата крака едновременно! На всяка нова обувка Т-пружината е все още много твърда и нееластична и изисква известно време, за да стане по-разтеглива. След като обуете обувките са нужни няколко минути, за да станат удобни по крака. След като се чувствате комфортно, може да направите лек джогинг за известно време или да скачате от единия крак на другият, но не с двата едновременно. Препоръчваме на потребителите да подменят Т-образната пружина, след като са използвали скачащите обувки от 50 до 70 часа.

Обувките не са подходящи за употреба от деца под 5 годишна възраст. В комплекта няма включени допълнителни пружини.

Максималното допустимо тегло на потребителя се определя от размера на обувката и е както следва:

размер S (номер 30-32) - максимално допустимо тегло от 20 до 30 кг

размер M (номер 33-35) - максимално допустимо тегло от 30 до 40 кг

размер L (номер 36-38) - максимално допустимо тегло от 40 до 60 кг

размер XL (номер 39-43) - максимално допустимо тегло от 60 до 80 кг

### **ПОСТАВЯНЕ НА ОБУВКИТЕ**

Преди да обуете обувките, моля проверете дали дъгообразната подметка и Т-пружините са правилно поставени заедно. Моля, проверете, заключващият бутон на ключалката на обувката дали правилно е прилепнал - ако не може да натиснете бутона, това означава, че катарамата е прекалено стегната и трябва да я разхлабите, защото не е нужно да притискате глезена твърде плътно.

### **РАЗГЛОБЯВАНЕ И СГЛОБЯВАНЕ НА ПРУЖИНИТЕ**

Моля, следвайте стъпките (1,2,3) по илюстрациите към инструкцията. Когато трябва да отделите долната дъгообразна подметка и Т-образната пружина от горната черупка стиснете обувката здраво с коленете си и хванете здраво с две ръце частта отбелязана със стрелка. Натискайки с ръце, използвайте цялото си телесно тегло, за да отделите долната част от Т-пружината. Отново, използвайки едната ръка и същият метод на натиск върху горната черупка, натиснете докато тя се огъне и с другата ръка извадете Т-пружината от горната подметка.

За да поставите Т-пружините ще трябва да изпълните същите методи, но по обратен ред, както са описани по-горе за сваляне на пружината.

За да проверите дали пружината е правилно монтирана и заключена към долната дъгообразна подметка, моля спазвайте маркираните "кръг" и "триъгълник" изобразени на Т-пружината и подметката да съвпадат. Виж илюстрация 5. При поставяне на Т-пружината проверете дали правилно е "легнала" в улея на дъгообразната подметка - виж илюстрация 4.

### **СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

Както и при всички други спортове, в използването на скачащите обувки има опасност от нараняване. Въпреки, че продуктът е тестван и резултатите показват, че той е безопасен и лесен за използване от повечето потребители, всеки потребител трябва да спазва някои правила за безопасност, за да бъдат избегнати злополуки. Моля, прочетете внимателно тези съвети за експлоатация на скачащите обувки:

1. Когато започнете, моля изберете плоска и суха повърхност за скачане.
2. Научете се първо да тичате на едно място и да усвоите някои основни умения при движенията. След това се научете да спирате стабилно.
3. Съблюдавайте всичко около себе си и опитайте всичко възможно да контролирате движенията си.
4. Не използвайте обувките на неравни повърхности и терени.
5. Не използвайте на места с много хора, като алеи за разходка.
6. Не използвайте по платното за движение на моторни превозни средства.
7. Носете високи чорапи, когато използвате скачащите обувки. Така ще предпазите глезените от охлузване.
8. Моля, не правете други упражнения и натоварвания 30 мин преди да използвате обувките за скачане.

9. Въпреки, че е много забавно и приятно да се скача с тези обувки е желателно да не се претоварвате и да се упражнявате разумно.

10. Ако се чувствате неконфортно и неудобно в обувките е препоръчително да спрете да ги използвате.

11. При първоначална употреба за неактивни спортни натури се препоръчва 2-3 сесии от по 3 до 5 минути на ден, които постепенно да се увеличат до 12 -15 минутни упражнения.

Когато обувките ще се използват от деца над 5 годишна възраст, трябва да се спазват следните препоръки:

1. Децата трябва да са седнали на удобно място, за да им е удобно да обуят обувките. Когато се изправят , трябва да се подкрепят от възрастен.

2. Децата трябва да бъдат инструктирани от възрастен как трябва да се разхождат стъпка по стъпка , а не да скачат с двата крака едновременно. През цялото време на обучение трябва да бъдат поддържани с две ръце от възрастен.

3. Децата трябва се научат да пазят равновесие по време на ходене с тези обувки.

4. По време на скачане с обувките , децата трябва винаги да бъдат под пряк надзор на възрастен.

**ВНИМАНИЕ! НЕ ПРАВЕТЕ НИКАКВИ МОДИФИКАЦИИ ПО ПРОДУКТА!** Промяната или премахването на оригиналните части на обувката, както и заместването им с неоригинални такива, добавянето на допълнителни части и аксесоари може да бъде опасно!

За максимална сигурност, обувките трябва да бъдат по мярка и всички стягащи ремъци да са здрави.

Не се препоръчва използването на обувките в студено време под 0°C, защото има голяма вероятност да се счупи подметката или да се скъса пружината.

## **ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА**

Някои вещества могат да причинят повреди върху обувките, въпреки тези вреди да не са видими. Използването на каквито и да е химически вещества ,полиращи препарати, бои или почистващи разтвори могат да развалят обувката и да я направят неефективна при евентуален инцидент. За почистване използвайте само влажна кърпа и много мек сапун .

Поддръжка на частите на обувката:

### **1. Т-образната пружина**

Тази пружина е най-важната част от обувката. Производителят препоръчва тя да се заменя с нова след активна употреба от 50 до 70 часа. Пружината може да продължи да се използва и по-дълго време, но удължаването на нейния живот може да доведе до следните проблеми:

- Пружина ще загуби своята еластичност.

- Дъгообразната подметка, която държи пружината ще се счупи, защото след като Т-пружината загуби своята еластичност , напрежението , което пада върху подметката е много по-голямо от нормалното.

2. Черупка - или дъгообразна подметка. Материалът , от който е произведена черупката-подметка е тестван за здравина и е доказано издръжлив, следвайки максималното допустимо тегло на потребителя според размера на обувката. Въпреки всичко животът на тази подметка зависи от различни фактори - интензитет на използване, еластичност на пружината , правилната употреба.

### **3. Гумена платформа под черупката**

Изработена от материал, който може да бъде използват продължително време. След дейности на открито е препоръчително да почистите платформите добре от пясък или камъчета с помощта на мека четка.

### **4. Катарамии**

Ако катарамата трудно се натиска, може да я смажете с много тънък слой лубрикант (силиконова смазка), поставен много внимателно само върху металните части. Никога не използвайте автомобилно масло за смазване.

5. Вътрешна облицовка - Може да се адаптира към няколко размера на крака и може да се измива на ръка. Ако сте използвали обувките на открито , след употреба почистете внимателно всички части на обувката и смажете катарамите и болтовете.

## **Произведено за VUOX в Китай**

**Вносител:** Мони Трейд ООД ,Адрес: гр.София, кв. Требич, ул. Доло ,Тел: 02/ 936 07 90

**INSTRUCTION MANUAL FOR BOUNCE SHOES**

Please, read this instruction carefully before use and make sure that you have understood the information in it. Keep the instruction for future reference!

**BEFORE USE**

It is important to understand that the bounce shoes are not intended for high jumps, but for jogging, cross training, aerobics or dancing. Warning! Please, test the functions of the shoes in running style, not by jumping with both feet at the same time! The T-spring of each new shoe is still very hard and non-elastic and requires some time to soften. After you put the shoes on you will need a few minutes before they become comfortable on your foot. After you begin to feel comfortable you can jog for a while or jump with one leg, but not with both legs at the same time. We recommend the users to replace the T-shaped spring after they have used the bounce shoes between 50 and 70 hours.

The shoes are not suitable for use by children under 5 years of age. There are no additional springs included in the set.

Maximum weight capacity of the user is determined by the size of the shoe and is as follows:

size S (size 30-32) - maximum weight capacity between 20 and 30 kg

size M (size 33-35) - maximum weight capacity between 30 and 40 kg

size L (size 36-38) - maximum weight capacity between 40 and 60 kg

size XL (size 39-43) - maximum weight capacity between 60 and 80 kg

**PUTTING THE SHOES ON**

Before you put the shoes on please check whether the spring arc and T-springs are correctly installed together. Please, check, whether the locking button of the shoe is correctly engaged –if you cannot press the button, this means that the buckle is too tight and you must loosen it, because you must not press the ankle too tightly.

**DISASSEMBLY AND ASSEMBLY OF THE SPRINGS**

Please, follow the steps (1,2,3) of the illustrations in the instruction. When you have to separate the lower spring arc and T-shaped spring from the upper shell press the shoe firmly with your knees and hold firmly with both hands the part marked with with an arrow. Pressing with hands, use your entire body weight, in order to remove the lower part from the T-spring. Again, using one hand and the same method of pressing on the upper shell, press until it bends and with the other hand remove the T-spring from the upper spring arc.

In order to place the T-spring you will have to perform the same methods, in reverse order, as described above for removal of the spring.

In order to check whether the spring is correctly installed and locked to the lower spring arc, please observe that the marked "circle" and "triangle" illustrated on the T-spring and the spring arc match. See illustration 5. When mounting the T-spring check whether it is "lying" in the groove of the spring arc – see illustration 4.

**SAFETY RECOMMENDATIONS**

As with all other sports, when using bounce shoes there is a danger of injury. In spite of the fact that the product is tested and the results show that it is safe and easy to use by most users, each user must observe some safety rules, in order to avoid accidents. Please, read carefully these recommendations for use of the bounce shoes:

1. When you start, please select a flat and dry surface for jumping.
2. First learn to run in place and acquire some basic skills when moving. Afterwards learn to stop stably.
3. Learn to observe everything around you and do your best to control your movements.
4. Do not use the shoes on uneven surfaces and terrains.
5. Do not use at places with many people, such as walking paths.
6. Do not use on roads.
7. Wear high socks, when you use the bounce shoes. That way you will protect your ankles from rubbing sore.
8. Please, do not do other exercises 30 minutes before using the bounce shoes.
9. Despite that it is very fun and enjoyable to jump with these shoes it is recommended that you do not exercise too much and exercise wisely.

10.If you feel uncomfortable and awkward in the shoes it is recommended to stop using them.

11. For initial use of non-active people it is recommended to do 2-3 sessions of 3 to 5 minutes a day, which would gradually increase to 12 -15 minute exercises.

When the shoes are used by children above 5 years of age, the following recommendations must be followed:

- 1.The child must sit in a comfortable place, so it can comfortably put on the shoes. When it stands up it must be supported by an adult.
- 2.The child must be instructed by an adult how to walk step by step; not to jump with both feet at the same time. During the entire time of training it must be held with both hands by an adult.
- 3.The child must learn to keep balance while walking with these shoes.
- 4.During jumping with the shoes, children must always be under direct adult supervision.

**WARNING! DO NOT MAKE ANY MODIFICATIONS OF THE PRODUCT!** The replacement or removal of original parts of the shoe, as well as their replacement with non-original parts, adding of additional parts and accessories may be dangerous!

For maximum security, the shoes must fit well and all fastening straps must be strong.

It is not recommended to use the shoes in cold weather under 0°C, because there is a great possibility of the spring arc to break or the spring to tear.

## **CLEANING AND MAINTENANCE**

Some substances may cause damage of the shoes, which may not be visible. Using any chemical substances, polishes, paints or cleaning solutions may damage the shoe and make it ineffective in case of an accident. To clean use only wet cloth and very soft soap.

Maintenance of the shoe parts:

### 1.T-shaped spring

This spring is the most important part of the shoe. The manufacturer recommends that it is replaced with a new one after active use between 50 and 70 hours. The spring can be used even longer, but the extended use may lead to the following problems:

- The spring will lose its elasticity.
- The spring arc that holds the spring will break, because after the T-spring loses its elasticity, the tension, which falls on the spring arc is a lot greater than the normal one.

2.Shell – or spring arc. The material used for making the shell-spring arc is tested for strength and is proven to be durable, observing the maximum weight capacity for the user depending on the shoe size. Despite all this the life of the shell depends on different factors – intensity of use, elasticity of the spring, correct use.

### 3.Rugged sole under the shell

Made of material which can be used for a long time. After outdoors activities it is recommended that you clean the soles well of sand or pebbles with the help of a soft brush.

### 4.Buckles

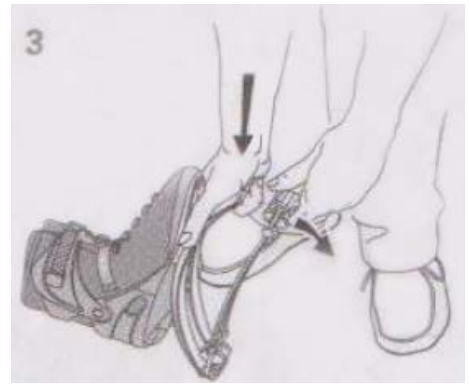
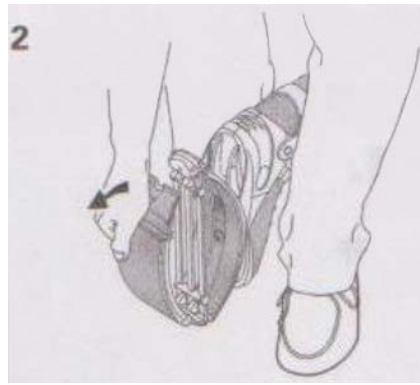
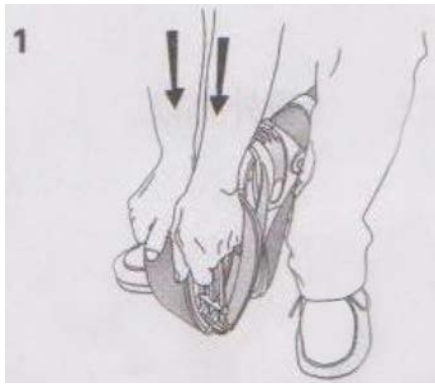
If the buckle is hard to press, you can oil it with a very thin layer of lubricant (silicone lubricant) placed very carefully only on the metal parts. Never use motor oil for oiling.

5.Liner – Can be adapted to several sizes of feet and can be washed by hand.

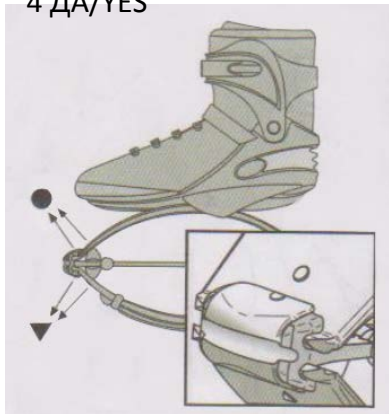
If you have used the shoes outdoors after use clean carefully all parts of the shoe and oil the buckles and bolts.

**Made for BYOX in China**

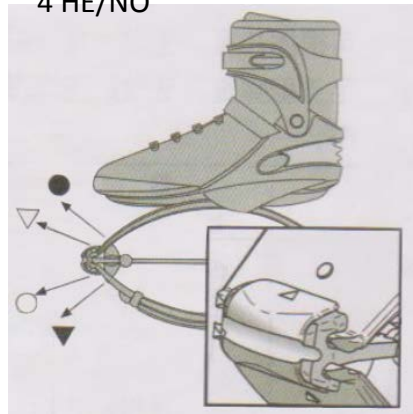
**Importer:** Moni Trade Ltd, Address: city of Sofia, Trebich quarter, Dolo str., Tel: 02/ 936 07 90



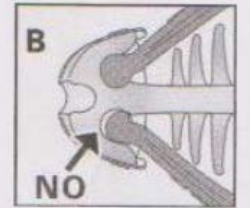
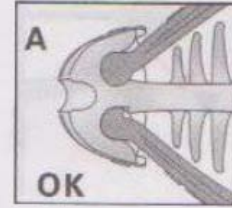
4 ДА/YES



4 НЕ/NO



6



Всички снимки и схеми използвани в инструкцията са само илюстративни.  
All pictures and schemes used in the instruction are for illustration purpose only.

Име на клиента : .....  
.....  
Адрес:.....  
Име на търговския  
обект:.....  
Име на модела:.....

Дата на продажба: .....  
Подпис и печат на продавача: .....  
Извършен гаранционен  
ремонт.....  
Описание на повредата: .....  
Извършил ремонта: .....  
Дата: .....

“Мони Трейд „ ООД дава гаранция на първоначалния краен потребител за продукта, че същия няма дефекти в материалите и изработката.

С настоящото даваме гаранция за Продукта срещу дефекти в материалите и изработката при обикновена потребителска употреба към момента на покупката и за период от 2 години след датата на покупката. Ако Продуктът покаже дефекти по време на гаранционния период, Вие следва да изпълните указанията за връщането му, дадени от нас, и ние ще предприемем едно от следните действия:

1. Ще го подменим със същия или равносвален продукт на този, закупен от Вас;
2. Ще го поправим;
3. Ще Ви върнем изцяло или частично закупната цена на Продукта. Поради напредъка в технологиите и съответните продуктови наличности. Продуктът, който Ви изпратим като подмяна, може да има малки разлики или по-ниска продажна цена от оригиналния продукт, който сте закупили.

Ако Продуктът покаже дефекти по време на гаранционния период, то разходите по връщането на дефектиралата част до склад на Мони Трейд ООД е за сметка на потребителя. Производителят не поема никакви разходи, които могат да възникнат под формата на увреждане на обувките или друго имущество по време на транспорт към него. Купувачът, на свой риск и за собствена сметка, изпраща до производителя за оценка на обхвата на гаранцията и ремонт обувките. Продуктът ще бъде върнат на купувача за негова сметка.

Мони Трейд ООД, по свой избор, ще поправи или замени части , които са доказано дефектни поради неправилна фабрична изработка или материали. Поправените части или новите подменени такива ще се предоставят от Мони Трейд ООД в замяна на дефектните и ще бъдат или нови, или пре-сертифицирани за употреба. Ограничената гаранция не обхваща щети, причинени на продукта в резултат на неправилна употреба, инцидент, злоупотреба, природни бедствия, необичайни механични условия или противоеестествени условия на околната среда, или неразрешен демонтаж, ремонт или модификация, включително и ремонти и модификации извършени в сервиз различен от оторизирания. Настоящата ограничена гаранция не важи също и за продукция, които са продадени като стоки втора употреба.

Гаранционният период започва да тече от момента, в който е направена доставката до клиента или от момента, в който клиентът е закупил и взел със себе си продукта от дадения дистрибутор.

Гаранцията не включва нормалното износване или повреждане вследствие на неправилна експлоатация, включително корозия, окисляване, тънки пукнатини на боят, отлупване на боят, щети, причинени от вода, както и от умора на материала, повреди или загуби причинени вследствие на инцидент, неправилна употреба, занемаряване, злоупотреба, кражба или неспазване на инструкциите и/или предупрежденията, посочени в ръководството за употреба. Щети, причинени в следствие на умора на материала, са признак, че съответната част е била погрешно използвана и трябва да бъде заменена. Отговорност е на всеки собственик периодично да преглежда обувките съобразно реалната практика и препоръки, посочени в упътването.

Ако решите да поправите сами дефектна част или да използвате неоторизиран сервиз или ако използвате част, която не е предоставена от Мони Трейд ООД, производителят, както и всички представители, няма да носят отговорност, в случай че настъпи повреда или злополука.

Гаранцията е невалидна при:

1. Повреди, причинени в резултат на злоупотреба, неспазване на инструкциите за употреба.
2. Щети, причинени по непредпазливост или умишлено.
3. Щети, причинени по време на ремонт в неоторизиран сервиз или от частно лице.
4. Невъзможност да бъде представена касова бележка или фактура за покупка.
5. Резервни части и компоненти износени при нормална употреба.
6. Гаранцията не покрива неправилно сглобяване или неправилна поддръжка.

#### **Гаранционни условия.**

Обувките за скок са проектирани за забавление и употреба само от едно лице. Не са предназначени за екстремно скачане. Гаранционните условия се прекратяват при даването им под наем, при продажба на втора употреба, при претоварване, при скачане от рампи, изкачване на препятствия, акробатични изпълнения и други рискови такива. Дефекти, получени при подобна употреба не се обслужват като гаранционни и са изцяло за сметка на клиента. В такива случаи, клиентът носи изцяло отговорност за всички рискове от наранявания и повреди, които могат да възникнат при подобна употреба.

Гаранционен срок и гаранционни права – по отношение на този продукт Вие имате търговска гаранция от 24 месеца.

1. Изброените в настоящата гаранционна карта права могат да бъдат упражнени в рамките на посочения гаранционен срок.
  2. Гаранционният срок започва да тече от деня, когато стоката се предаде на потребителя или от пускането в експлоатация, ако то е извършено от Търговеца или от негов служител като датата се посочва изрично в Гаранционната карта.
  3. Според чл. 112 ЗЗП при несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от Търговеца да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия. Приема се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на Търговеца, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид: -стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие; -значимостта на несъответствието; -възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.
  4. Според чл. 113 ЗЗП, когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, Търговецът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
    - 4.1. Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
    - 4.2. След изтичането на срока по т. 4.1. потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно т. 54.3. Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понеса значителни неудобства.
    - 4.4. Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.
  5. Според чл. 114 ЗЗП при несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по т. 4, той има право на избор между една от следните възможности: -разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; - намаляване на цената.
    - 5.1. Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
    - 5.2. Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115 ЗЗП е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
    - 5.3. Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.
  6. Според чл. 115 ЗЗП потребителят може да упражни правото си на рекламация в срок до две години, считано от предаването на потребителската стока или от пускането на стоката в експлоатация, ако то е извършено от Търговеца или от негов служител.
    - 6.1. Срокът по т. 6 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между Търговеца и потребителя за решаване на спора.
    - 6.2. Упражняването на правото на потребителя по т. 6 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по т. 6.
- Търговската гаранция не оказва влияние върху правата на потребителите. Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на стоката с договора за продажба съгласно чл.119 ЗЗП.